



**2 апреля
Международный
день
детской книги**

Музыка СЛОВ

IBBY

INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

Перевод В.Б. Антиповой

Источник:

<https://www.ibby.org/awards-activities/activities/international-childrens-book-day>

Международный день детской книги (ICBD) – ежегодное мероприятие, спонсируемое Международным советом по книгам для молодежи (IBBY), международной некоммерческой организацией. Основанный в 1967 году Джеллой Лепман, этот праздник отмечается в День рождения Ганса Христиана Андерсена 2 апреля (или близко к нему), чтобы вдохновить любовь к чтению и привлечь внимание к детским книгам.

IBBY United States (США)
является спонсором
Международного дня детской
книги 2021 года.

Текущие и прошлые плакаты можно получить в Секретариате ИББИ. Также имеется каталог плакатов и сообщений, появившихся в период с 1967 по 2002 год и созданных по случаю 50-летия IBBY

Каждый год разные национальные секции Международного совета по детской книге имеют возможность стать международным спонсором этого дня.

Спонсор определяет тему и приглашает известного автора из принимающей страны написать послание детям мира всего мира, а известного иллюстратора – разработать плакат. Эти материалы используются для продвижения книг и чтения. Многие секции IBBY пропагандируют Международный день детской книги через средства массовой информации и организуют мероприятия в школах и публичных библиотеках. Часто этот день связан с празднованиями вокруг детских книг и другими специальными мероприятиями, которые могут включать встречи с авторами и иллюстраторами, конкурсы писателей или объявления о присуждении книжных премий.

Совет Соединенных Штатов по детской книге гордится своим членством в семье Международного совета по детской книге, где он состоит с 1960 года, и очень взволнован честью быть спонсором 2021 года с вдохновляющим посланием детям на тему «Музыка слов», написанным всемирно известной детской писательницей Маргаритой Энгл из США, с иллюстрациями всемирно известного художника и победителя премии Ганса Христиана Андерсена за 2014 год, Роджером Мелло из Бразилии.



Роджер Мелло

Роджер Мелло родился в Бразилии в 1965 году. Победитель премии Ганса Христиана Андерсена Международного совета по книгам для молодёжи 2014 г., он проиллюстрировал более 100 книг, из которых в 25 он является автором. Он получил множество наград в Бразилии и за рубежом как иллюстратор и писатель, включая премии Бразильской литературной академии, и Признание Союза писателей Бразилии, Международный Приз за лучшую книгу года от Швейцарского фонда «Детское пространство» в 2002 г., Премию Международной детской литературы как лучший иностранный автор в Китае в 2014 г. Его книга «Нельзя быть чересчур осторожным!» стала одним из победителей награды Милдред Л. Батчелдер Американской библиотечной ассоциации в 2018 г. Персональные выставки работ Роджера проходили в Китае, Колумбии, Франции, Германии, Италии, Японии, Мексике, Перу, России, Южной Корее и Тайване. Его работа также была в центре внимания бесчисленных совместных выставок, международных книжных ярмарок и памятных мероприятий по всему миру. Его книги были переведены на 15 языков и опубликованы в Аргентине, Бельгии, Китае, Колумбии, Дании, Франции, Иране, Японии, Мексике, Нидерландах, Южной Корее, Швеции, Швейцарии, Тайване и США.



Маргарита Энгл

Маргарита Энгл – кубино-американский автор стихотворных сборников, таких как «Дерево отречения», «Зачарованный воздух», «Лесной мир» и «Девочка, мечтающая о барабане». Ее многочисленные награды включают Международную премию Нойштадта за детскую литературу 2019 г., награды Pura Belpré Ассоциации библиотечного обслуживания детей США за 2011, 2012 и 2015 гг., награда Уолтера Дина за выдающиеся достижения в детской литературе 2018 г., Премия Américas Award 2015 г., премия Джейн Адамс за детские книги и несколько международных латиноамериканских книжных премий и наград. Также она была отмечена более чем семью различными фондами и организациями.

Quer no acalengo de casa
ou correndo através de fronteiras, a uma nova terra
e uma língua estranha, histórias e poemas
pertencem a você.

oiseaux chanteurs s'élancent et éléphants
trompetant,
rivières qui coulent, cascades qui chutent,
papillons qui virevoltent
haut dans le ciel !

Рождение плаката

Quando leemos, a Комментарий Роджера Мелло
Quando escribimos, nuestros dedos cantan.

Животные и люди со всех континентов вдохновляются музыкой слов, как я был вдохновлен музыкой, рифмой и ритмом поэтических слов Маргариты Энгл. Уникальный ритм – это пульс разнообразия, ритм литературы и искусства, которые помогают детям во всем мире найти в своих мыслях голос «другого» – голос мира.

Международный совет по книгам для молодежи с его приверженностью правам детей – правам читателей и правам на хорошую литературу – всегда был в моем сердце и душе как возможность гармоничной полифонии. Международный день детской книги предлагает уникальный и содержательный способ каждый год прославлять этот детский хор во всем мире.

Дети разнообразны, поэтичны и философичны; просто слушайте их стихи, просто слушайте ритм. Выражаясь словами Маргариты: сердцебиение, удары копыт и шорох крыльев. Я попытался изобразить этот безграничный звук в искусстве плаката. Музыка, слова, изображения безграничны как душа IBBY!

No importa si estas comodamente en casa o cruzando la frontera hacia un nuevo país, un idioma te acompaña en tu vida.

МУЗЫКА СЛОВ

Маргарита Энгл

Когда мы читаем, у нашего разума появляются крылья.
Когда мы пишем, наши пальцы поют.
Слова – это барабанные дробы и флейты на странице,
парящие певчие птицы и трубящие слоны,
текущие реки, падающие водопады,
бабочки, которые кружатся высоко в небе!
Слова приглашают нас танцевать – ритмы, рифмы, удары сердца, стук копыт и шорох крыльев, старые и новые сказки, фантазии и реальность.
Сидишь ли ты уютно дома или мчишься через границы к новой земле и чужому языку, рассказы и стихи принадлежат тебе.
Когда мы делимся словами, наши голоса становятся музыкой будущего, миром, радостью и дружбой, мелодией надежды.

So Du gemütlich zu Hause sitzt oder über Grenzen hinweg eilst, neuen Ländern und fremden Sprachen entgegen, Geschichten und Gedichte sind immer bei Dir.

Музыка слов

Комментарий

Маргариты Энгл

Для меня миротворческие слова – это очень личное. Я родилась в сложной семье беженцев, иммигрантов и людей, которые решили остаться там, где они родились. Я предпочитаю любить их всех одинаково. Поэзия и рассказы помогают мне обрести надежду. Рифмы, ритмы и даже пробелы между словами на странице создают эхо в моих мыслях, как прекрасные звуки, которые слышатся долгое время после звона колокола. Язык – это музыка. Она течет естественным и человеческим образом. Когда мы делимся нашими историями и стихами, у наших мыслей вырастают крылья, они летят и встречаются в воздухе. Мы начинаем понимать друг друга. Мы становимся соседями вместо незнакомцев.



ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА сегодня и завтра

3 2021

Уважаемые читатели!

В этом номере в рубрике «Спецпроект» мы публикуем обзор, посвященный Году науки и технологий в России.

И уже традиционно в третьем номере наши читатели найдут календарь «Летние чтения – наши предпочтения».

Вот как представляют календарь его создатели – команда МАОУ «Гимназия № 10» г. Перми.

Проект по созданию календаря «Летние чтения – наши предпочтения» был задуман и реализуется в гимназии не первый год благодаря тем гимназистам, которые вдумчиво выбирают книги и способны думать над ними, объяснять свои предпочтения, самостоятельно рассуждать о самых разных вопросах, на которые их подтолкнули эти книги.

Их мнению, выраженному в текстах аннотаций, доверяет большое количество людей.

Календарь дает возможность таким подросткам рассказывать о прочитанных книгах, чтобы помочь подросткам, а также педагогам, работникам школьных библиотек, студентам сориентироваться в потоке современной литературы, издающейся на русском языке (оригинальной и переводной). **Эти календари создают коммуникативное поле, в которое попадают и дети, и взрослые и где каждый достигает своего уровня глубины понимания содержания.** С помощью календарей можно формировать собственный круг чтения произведений, написанных в XXI веке, создать «внутреннюю библиотеку».

Пятый выпуск рекомендательного календаря посвящен книгам, в которых создается портрет современного подростка, каким его видят новые детские писатели. Особенностью этих книг является внимательное отношение к личности, и взрослой, и детской, и умение видеть и понимать другого. Некоторые тексты написаны от первого лица, что дает герою возможность, не скрывая ничего, рассказать о себе, о своих переживаниях, о надеждах, об отношении к окружающим людям. В этих книгах особенно важно то, что в них отчетливо проявляется его «я» и нет никакой назидательности, поэтому эти произведения будут интересны школьникам, а взрослые, прочитав их, смогут легче находить общий язык с современными подростками.

Персонажи книг могут говорить на других языках и переживать необычные ситуации. Но современному читателю хочется узнавать о жизни не только тех героев, которые живут с ним в одно время, но и о тех, кто жил раньше, потому что чувствуют себя сильнее и духовно богаче, прожив все этапы жизни этих героев.

*Груздева Ирина Викторовна, директор
Сурдуковская Светлана Витальевна, заместитель директора по УР
Дульцева Елена Георгиевна, учитель русского языка и литературы
МАОУ «Гимназия № 10» г. Перми*

Приятного и полезного чтения!



3 2021 **Содержание**

2 апреля – Международный день детской книги МУЗЫКА СЛОВ



**СПЕЦПРОЕКТ.
ГОД НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ**

6

2021 год – Год науки и технологий в России

Знаменательные даты по науке и технологиям на 2021 год

Разбираем сказки с научной точки зрения 9

От мечты – к открытиям. В помощь школьному библиотекарю 9

«Науку – в друзья» 11

А что еще? Может, клуб популярной науки? 12

Интереснее в библиотеке 13

Библиотека помогает 14

С.Р. Орлова, О.В. Ганьжина, О.А. Кирбай

Выставка-игра «Мир изобретений» 16

Цветная вкладка.

Календарь «Летние чтения – наши предпочтения»

Выпуск издания осуществлен при финансовой поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям

Школьная библиотека: сегодня и завтра

№ 3 (93) 2021

Дата выхода в свет 12.03.21

Периодичность – ежемесячно

Учредитель ООО «Библиомир»

Издатель ООО «Библиомир»

Журнал зарегистрирован
Федеральной службой по надзору
в сфере связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций (Роскомнадзор)
Свидетельство ПИ № ФС 77-52116
от 11.12.2012 г.

Адрес редакции и издателя
(юридический и фактический):
141865 Московская область,
Дмитровский район,
п. Некрасовский,
ул. Ушакова, д. 26, к. 26.

Главный редактор Т.Ю. Дрыжова

Редакционная коллегия:

В.Б. Антипова

В.Я. Аскарова

О.А. Дубинина

С.А. Езова

О.А. Жеравина

М.В. Ивашина

Н.Ф. Илларионова

Е.С. Квашнина

Е.Н. Ястребцева

Телефон 8(495)592-53-65

E-mail: bibliomir@bk.ru

Сайт: www.bibliomir.com

Блог: <http://bibliomir7.blogspot.ru/>
Авторские материалы не рецензируются
и не возвращаются.

Воспроизведение материалов или их
фрагментов возможно только
с письменного разрешения ООО
«Библиомир».

12+

Цена свободная

ПОДПИСНЫЕ ИНДЕКСЫ:

Каталог «Подписные издания»
(Почта России) – **П3162**

Интернет-подписка:
<https://podpiska.pochta.ru/>

Объединенный каталог «Пресса
России» – **39630**

Комплект журналов «Школьная
библиотека: сегодня и завтра» +
«Радуга идей» – **39629**

Электронная версия журнала –
www.rucont.ru

Тираж: 1500 экз.

Отпечатано в ОАО «Областная
типография «Печатный двор»
432049 г. Ульяновск,
ул. Пушкарёва, 27